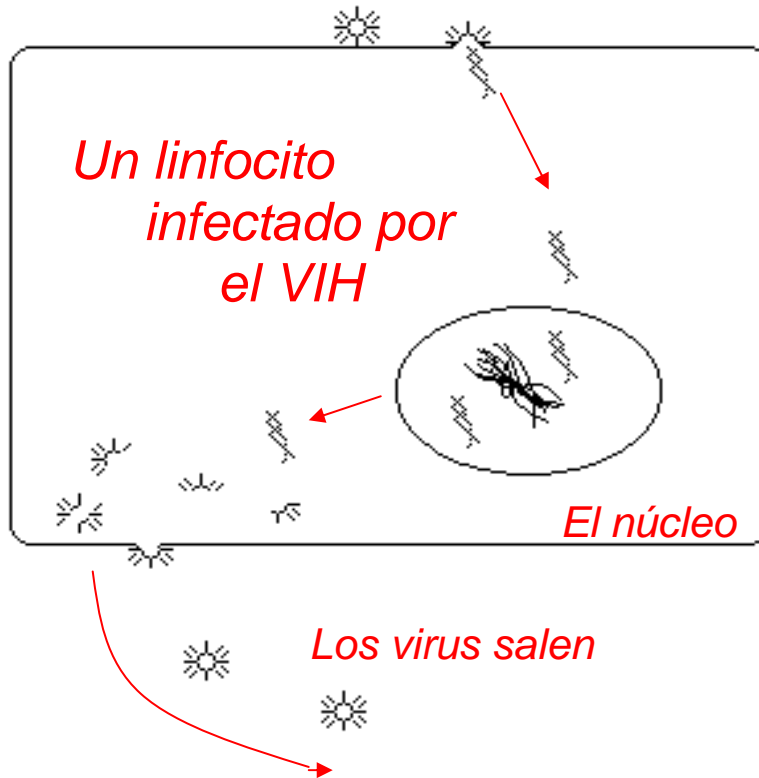


# *VIH y SIDA: Un Manual*

*para promotores de salud*



*Clínica Esperanza y Caridad*

*Un ministerio de la Iglesia Episcopal Dominicana*

*San Pedro de Macorís, RD*



# VIH y SIDA: Un Manual para promotores de salud

La Clínica Esperanza y Caridad  
Un ministerio de la Iglesia Episcopal Dominicana  
C/ Sánchez #9, Barrio Miramar  
San Pedro de Macorís, República Dominicana

Hecho por Anita Dohn, MD, y Michael Dohn, MD, misioneros de The South American Missionary Society of the Episcopal Church (PO Box 399, Ambridge, PA 15003 USA) en el mayo de 2002.

Compilado con información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (United States Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, GA) y otras fuentes.

	<u>Página</u>
Mensaje 1	El VIH (virus de la inmunodeficiencia humana) es un virus. 4
Mensaje 2	El SIDA (síndrome inmunodeficiencia adquirida) es un síndrome. 5
	• Los síntomas y señales de SIDA 5
Mensaje 3	El virus VIH se pasa de una persona a otra. 6
	• Mecanismos de transmisión 6
	• Transmisión de las madres a sus bebés 7
Mensaje 4	Por lo general, el SIDA comienza algunos años después de la infección con VIH. 8
	• Gráfico: ¿Cuándo cambia una infección por el VIH al SIDA? 8
	• VIH: Ciclo de la Vida 9
Mensaje 5	Antes de comienzan los síntomas del SIDA, por lo general, una persona infectada por el VIH no tiene ningún síntoma ni señal de infección. 11
	• Gráficos: El sexo, las mentiras, y el VIH 12
Mensaje 6	La única manera para determinar con seguridad si alguien está infectado es haciéndose la prueba del VIH. 13
	• ¿Qué implican resultados positivos o negativos? 14-15
Mensaje 7	No puede curarse una infección por VIH. 16

## Contenidos

## Páginas

Mensajes (de 1 a 7)	4 - 16
¿Puede contraer el VIH:	
• por contacto casual?	17
• por besos en la mejilla?	18
• por besos con boca abierta o "franceses"?	18
• dándole sexo oral a alguien?	18
• recibiendo sexo oral de alguien?	19
• del sexo vaginal?	20
• del sexo anal?	20
• por conseguir un tatuaje o agujereándose el cuerpo?	21
¿ Debo preocuparme de contraer el VIH por jugar deportes ?	22
¿Puede infectarse con VIH por la picadura de un mosquito u otro insecto?	23
Transfusión de sangre y el VIH	24
¿Hay una inmunización o una vacuna contra el VIH?	24
¿Están en riesgo de contraer el VIH en el trabajo la gente que trabaja en los entornos de salud?	25
¿Están en riesgo de contraer el VIH los pacientes en una oficina de doctor o dentista?	26
Las drogas inyectables y el VIH	27
¿Hay una conexión entre el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual?	29
¿Qué tan eficaz son los condones de látex en prevenir el VIH?	30
<u>Anexos</u>	
¿De donde proviene el VIH ?	31
¿Cuáles son las pruebas del VIH disponibles?	32
Enfermedades de transmisión sexual (una tabla)	33-34
Demostración de Botellas	35
Una Obra de Teatro	39

## VIH y SIDA

### Un Manual para Promotores de Salud

#### Mensaje 1

*VIH (virus de la inmunodeficiencia humana) es un virus.*

VIH (virus de la inmunodeficiencia humana) es un virus que pasa de una persona a otra a través del contacto sexual o a través del intercambio de sangre. Las mujeres embarazadas que están infectadas también pueden pasar el VIH a su bebé durante el embarazo o parto así como a través de la lactancia materna.

Las personas con el VIH tienen lo que se llama la infección por VIH. La mayoría de estas personas contraerán el SIDA como resultado de su infección por VIH.

Hay dos tipos del VIH: el VIH-1 y el VIH-2. Son iguales en su capacidad para causar el SIDA. Infecciones por VIH-1 son más comunes que las por VIH-2.



## Mensaje 2

*El SIDA (síndrome inmunodeficiencia adquirida)  
es un síndrome.*

### ¿Qué es un síndrome?

Un síndrome es una colección de síntomas. Cada persona con el síndrome del SIDA podría tener sus propias síntomas.

#### *Algunos Síntomas y Señales de SIDA*

*Pérdida de peso rápida*

*Tos seca*

*Fiebre o sudores nocturnos profusos  
y recurrentes*

*Glándulas linfáticas hinchadas*

*Diarrea*

*Comezones y  
otras condiciones de la piel*

*Neumonía o Tuberculosis*

*Infección de hongos  
(candidiasis vaginal u oral)*

Hay otros síntomas también, por ejemplo:

- fatiga profunda e inexplicable
- manchas blancas o manchas extrañas en la lengua, en la boca o en la garganta
- cercosporioses rojas, morenas o rosadas en o bajo la piel o dentro de la boca, la nariz o los párpados
- encefalopatía con pérdida de memoria, depresión y otros trastornos neurológicos

### Mensaje 3

*El virus VIH se pasa de una persona a otra.*

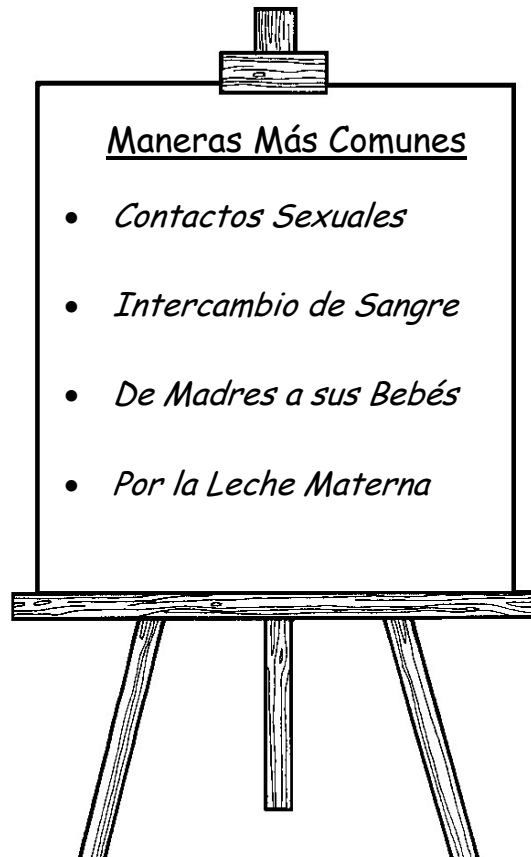
### ¿Cómo se pasa el VIH de una persona a otra?

Transmisión por el VIH puede ocurrir cuando la sangre, el semen (incluyendo el líquido preseminal, o "pre-cum"), el líquido vaginal, o la leche materna de una persona infectada se introduce en el cuerpo de una persona no infectada.

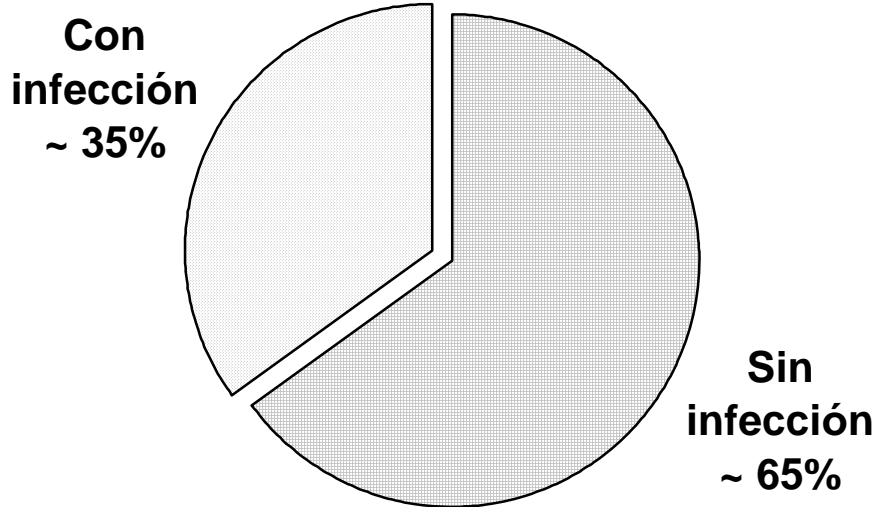
El VIH puede introducirse en el cuerpo a través de una vena (por ejemplo, uso de drogas inyectables), el ano o recto, la vagina, el pene, la boca, otras mucosas (por ejemplo, los ojos o dentro de la nariz) o cortadas y heridas. La piel intacta, sana, es una barrera excelente contra el VIH, otros virus y las bacterias.

Estas son las maneras más comunes de que el VIH se transmite de una persona a otra:

- Al tener relaciones sexuales (sexo anal, vaginal, u oral) con una persona infectada por el VIH
- Al compartir las agujas o equipo de inyección con un usuario de drogas inyectables que está infectado por el VIH
- De las mujeres infectadas por VIH a los bebés antes de o durante el nacimiento, o a través de la lactancia materna después del nacimiento.



## Transmisión de las madres infectadas por VIH a sus bebés



Los bebés que nacen sin infección por VIH todavía están en peligro por la leche materna. La leche materna de las mujeres infectadas por el VIH contiene el VIH. Cuando una mujer infectada por el VIH da el pecho a su bebé, puede transmitir el VIH al bebé.



Más de 90% de los bebés que consiguen infección por VIH de sus madres, lo consiguen antes o durante del nacimiento. Entonces, el riesgo de transmisión del VIH en la leche materna no es altísimo, pero infecciones resultan por esa manera.

Hay que balancear los beneficios de darle el seno al niño y el riesgo de infección por el VIH. Si no haya otra fuente de nutrición, una madre pobre quizás no tenga otras opciones en vez de darle el seno al bebé.

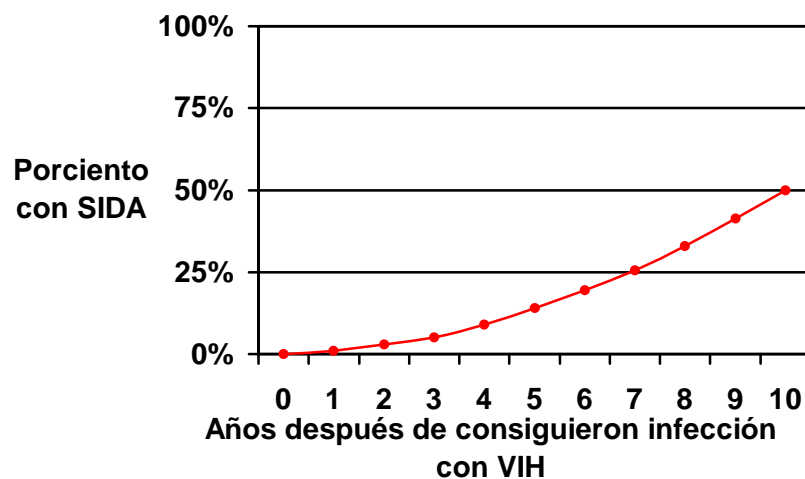


#### Mensaje 4

*Por lo general, el SIDA comienza algunos años después de la infección por VIH.*

Científicos han calculado que en más o menos una mitad de las personas con infección del VIH, los síntomas del SIDA empiezan 10 años después de contraer la infección. Este tiempo varía enormemente de persona a persona y puede depender de muchos factores, incluyendo el estado de salud de la persona y sus comportamientos.

¿Cuándo cambia una infección por el VIH al SIDA?  
¿Cuándo aparecen síntomas?



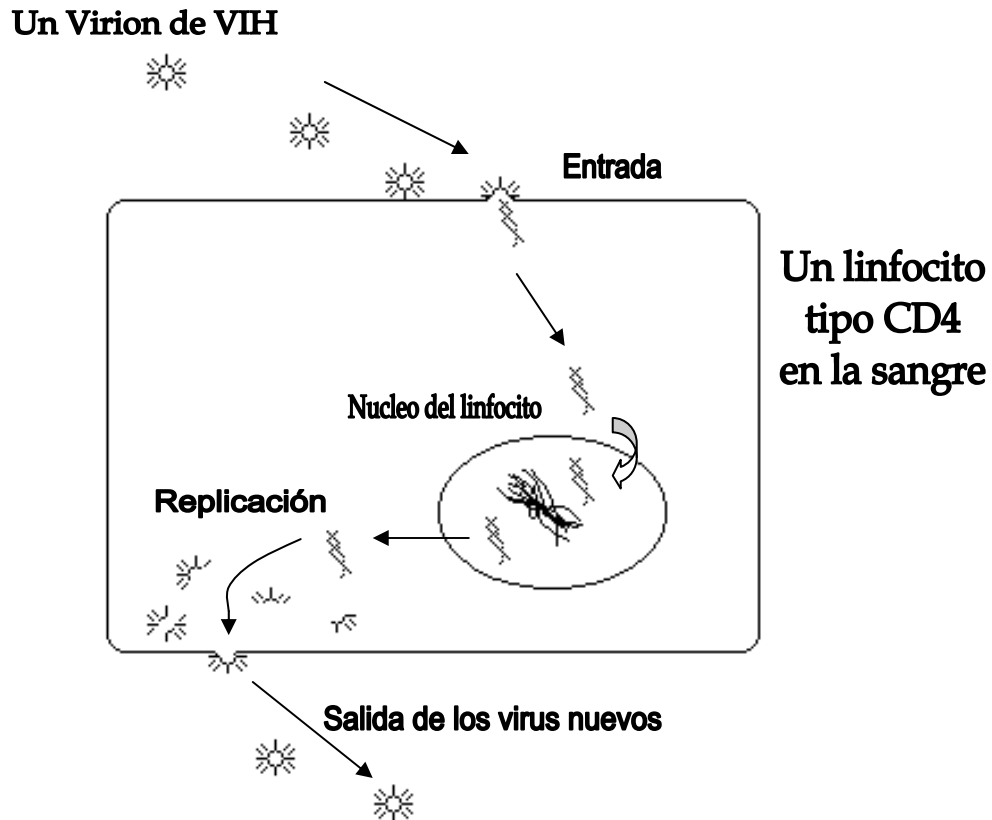
Mucha gente que está infectada con el VIH no tiene ningún síntoma por muchos años.

#### Mensaje 5

*Antes de comenzar los síntomas del SIDA, por lo general, una persona infectada por el VIH no tiene ningún síntoma ni señal de infección.*

“ Cuando una persona está enferma,  
esa persona está enferma en sus células.”

## VIH: El ciclo de vida



El VIH infecta células, y prefiere los linfocitos (los linfocitos de tipo CD4). El VIH infecta esos linfocitos en la sangre y en los ganguéelos linfocititos.

Los linfocitos infectados por VIH no pueden funcionar bien en el sistema inmunológico. Las células infectadas no pueden atacar microbios ni producir químicos contra infección. También, infección por VIH mata los linfocitos. Con tiempo, el número de linfocitos baja y el cuerpo está en peligro de algunas infecciones.

La infección por el VIH puede debilitar el sistema inmunológico hasta el punto de que se tenga dificultades combatiendo ciertas infecciones. Estas infecciones se conocen como infecciones “oportunistas” porque aprovechan la oportunidad de un sistema inmunológico debilitado para causar enfermedad. Muchas de las infecciones que causan problemas o

quizá sean potencialmente mortales para las personas con el SIDA son controladas generalmente por un sistema inmunológico sano. El sistema inmunológico de una persona con el SIDA se debilita hasta el punto de que la intervención médica quizá sea necesaria para prevenir o tratar enfermedades graves.

Una persona infectada por VIH recibe un diagnóstico del SIDA después de contraer una de las enfermedades de indicador del SIDA. Una persona positiva al VIH que no ha tenido grave enfermedad también puede recibir un diagnóstico del SIDA sobre la base de ciertos análisis de sangre (un nivel bajado de linfocitos tipo CD4+). Un resultado positivo de VIH no significa que una persona tiene el SIDA. Un diagnóstico del SIDA es hecho por un médico que usa ciertos criterios clínicos.



**Tos**

**Neumonía**

**Fiebre**

*Otra vez:*

### Mensaje 5

Antes de comienzan los síntomas del SIDA, por lo general, una persona infectada por el VIH no tiene ningún síntoma ni señal de infección.

*“Entonces, ¿cómo puedo saber si estoy infectado por el VIH?*

*( y ¿cómo puede saber si su pareja está infectado por el VIH? )”*

La única manera para determinar con seguridad si alguien está infectado es haciéndose la prueba del VIH. No podemos depender de los síntomas para cerciorarse si alguien está infectado con el VIH. Mucha gente que está infectada con el VIH no tiene ningún síntoma por muchos años.

Los siguientes quizá sean signos de advertencia de la infección por el VIH:

- pérdida de peso rápida
- tos seca
- fiebre o sudores nocturnos profusos y recurrentes
- fatiga profunda e inexplicable
- glándulas linfáticas hinchadas en las axilas, la ingle o el cuello
- diarrea que dura para más de una semana
- manchas blancas o manchas extrañas en la lengua, en la boca o en la garganta
- neumonía
- manchas rojas, morenas o rosadas en o bajo la piel o dentro de la boca, la nariz o los párpados
- pérdida de memoria, depresión y otros trastornos neurológicos

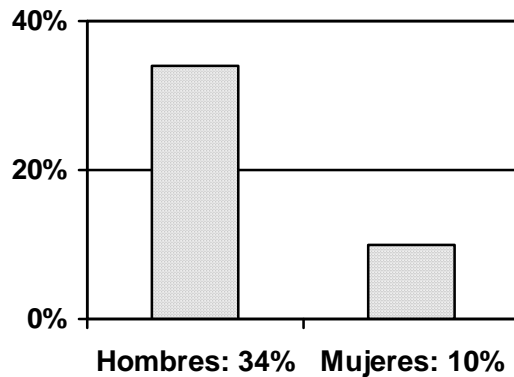
Sin embargo, nadie debe pensar que ellos están infectados si tienen cualquiera de estos síntomas. Cada uno de estos síntomas puede estar relacionado con otras enfermedades. La única manera de determinar si uno está infectado es haciéndose la prueba del VIH.

De igual manera, no podemos depender de los síntomas para establecer que una persona tiene el SIDA. Los síntomas del SIDA son similares a los síntomas de muchas otras enfermedades. El SIDA es un diagnóstico médico hecho por un doctor basado en criterios específicos.

*“¿Qué es el estado de . . . su novio? . . . su novia? . . . su pareja?  
¿Puede preguntarle a él o a ella?”*

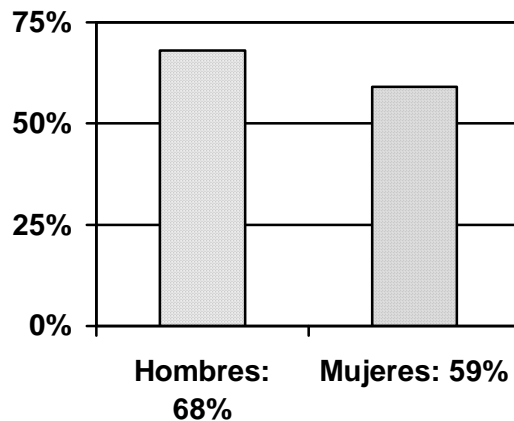
Una investigación en los estados unidos les preguntó a estudiantes en una universidad varias preguntas acerca de sus vidas sexuales.<sup>1</sup> La investigación descubrió que muchas personas dicen mentiras en sus actividades sexuales. *Por ejemplo, . . .*

*¿Cuál por ciento han dicho mentiras para conseguir sexo?*



De los que eran involucrados sexualmente con más de una persona concomitante,

*¿cuál por ciento de sus parejas no lo sabían?*



Pero, esa investigación era en los estados unidos. Qué cree usted, ¿hay personas en la República Dominicana que dicen mentiras a tener sexo?

Muchas que están infectadas:

- no se dan cuenta que están infectadas.
- otras (que se dan cuenta que están infectadas) van a mentir acerca de su condición.

*Entonces, no es suficiente todo el tiempo a preguntale a alguien acerca de las posibilidades de infección por VIH.*

<sup>1</sup> Cochran SD, Mays VM. Sex, lies, and HIV. New England Journal of Medicine 1990; 322 (11): 774-5.

## ¿Cómo puedo saber si estoy infectado por el VIH?

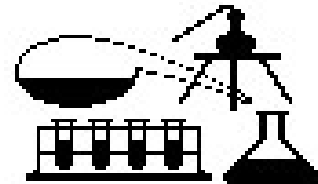
### Mensaje 6

*La única manera para determinar con seguridad si alguien está infectado es haciéndose la prueba del VIH.*

La mayoría de las pruebas del VIH buscan la presencia de los anticuerpos contra el VIH. Hay pruebas que utilizan sangre, saliva, o otros líquidos, pero las que usan sangre son más seguros, y podemos tener confianza en los resultados. Esas pruebas buscan anticuerpos producidos por el cuerpo para combatir el VIH en la sangre, y el cuerpo humano necesita un tiempo a producir anticuerpos contra el VIH después de infectarse. Entonces, una prueba del VIH va a estar negativa en los días en seguidos de un expuesto que resultó en una infección por VIH.

*¿Cuánto tiempo debe esperar alguien para hacerse la prueba del VIH después de posiblemente haber sido expuesto al virus?*

La gran mayoría de las personas desarrollan los anticuerpos detectables antes de un período de 3 meses después de infectarse, el promedio siendo 25 días.



En casos poco comunes, puede tomar hasta 6 meses. Por este motivo, los científicos actualmente recomiendan hacerse la prueba 6 meses después de la última exposición posible (sexo vaginal, anal, u oral sin protección, o compartiendo agujas). Es raro que el cuerpo tarde más de 6 meses para desarrollar anticuerpos detectables. Es importante que durante los 6 meses entre la exposición y la prueba, uno se proteja y proteja a otros de otras exposiciones posibles al VIH.

*¿Por qué los médicos recomiendan que todas las mujeres embarazadas se hagan la prueba del VIH?*

Existen terapias médicas que bajan el riesgo de que una mujer embarazada infectada por VIH le pase el VIH a su bebé antes de, durante o después del nacimiento.

Las pruebas y la consejería del VIH proporciona una oportunidad para que las mujeres infectadas aprendan que están infectadas y ganen acceso a tratamiento médico que puede ayudar a retardar la progresión de enfermedades. Para las mujeres que no están infectadas, la consejería del VIH proporciona una oportunidad de aprender información preventiva importante para reducir la posibilidad de ser expuesta en el futuro.



*¿Qué implica un resultado negativo o positivo de una prueba del VIH?*

**Un resultado NEGATIVO:**

Si la prueba resulta negativa, esa persona no está infectada por VIH.

***Pero hay una excepción:***

- Porque el cuerpo necesita tiempo para producir anticuerpos contra el VIH, una prueba del VIH que trata de detectar esos anticuerpos va a estar negativo en las semanas primeras de una infección.

*¿Si la prueba del VIH es negativa,  
significa que la pareja de esa persona es VIH negativa también?*

No. El resultado de la prueba del VIH revela solamente el estado del VIH de esa persona. El resultado negativo no le indica si su pareja está infectado. El VIH no se transmite necesariamente cada vez que uno es expuesto. Por eso, su prueba del VIH no debe verse como un método para determinar si su pareja está infectada. La prueba nunca debe ocupar el lugar de protegerse a sí mismo de la infección por el VIH. Si sus comportamientos están poniéndolo en riesgo de ser expuesto al VIH, es importante cambiar sus comportamientos para reducir sus riesgos.

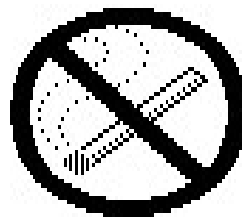
*¿Qué implica un resultado positivo?*

**Un resultado POSITIVO:**

Si la prueba resulta positiva para el VIH, una persona debe tomar medidas para proteger la salud lo antes posible. El tratamiento médico y un modo de vida sano pueden ayudarle a permanecer saludable. La atención médica inmediata también puede retardar la aparición del SIDA y prevenir algunas condiciones potencialmente mortales. Hay varias medidas importantes que puede tomar de inmediato para proteger la salud:

- Consulte a un doctor aunque no se sienta enfermo. Trate de encontrar un doctor que tenga experiencia tratando el VIH. Algunos de los entornos de salud de la Secretaría de Estado para Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS) tienen clínicas especializadas para cuidarle a la gente infectada por VIH.
- Hágase una prueba de tuberculosis (TB). Alguien puede estar infectado por el TB y no saberlo. El TB no detectada puede causar enfermedad grave, pero si se detecta temprano puede ser tratada con éxito.
- Viva sana. Fumando cigarrillos, bebiendo demasiado alcohol, o consumiendo drogas ilegales pueden debilitar el sistema inmunitario.

Hay mucho que una persona puede hacer para permanecer saludable. Aprenda todo que pueda acerca de mantener buena salud.





## Mensaje 7

No puede curarse una infección por VIH.

Después de infección, no hay ninguna manera a quitarse el VIH del cuerpo.

Hay medicamentos disponibles para tratar la infección, pero ninguno puede eliminar el virus de una persona.

En estos días, una infección por VIH es permanente para una persona.

Los medicamentos pueden ayudarle a persona infectada por VIH. Los medicamentos pueden retardar la replicación de VIH en las células. También, los medicamentos pueden soportar y apoyar el sistema inmunitario. Los medicamentos entran la lucha entre del VIH y el sistema inmunitario en el lado del sistema inmunitario, y pueden retrasar la empieza del SIDA. Pero, los medicamentos no pueden curar la infección.



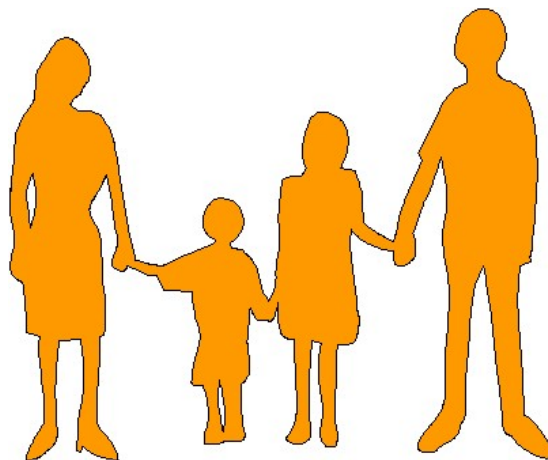
## *¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . por contacto casual (tocando manos, abrazando, usando un inodoro, bebiendo del mismo vaso, o por el estornudo y tos de una persona infectada) ?*

No. El VIH no se transmite por contacto casual en el trabajo, las escuelas, o los entornos sociales. El VIH no se transmite por el estrecho de manos, los abrazos, o un beso. Nadie no puede contraer la infección por un asiento de inodoro, una fuente o bebedero de agua, una perilla de puerta, los platos, los vasos, los alimentos o los animales domésticos. Un número pequeño de casos de transmisión se ha notificado en donde una persona contrajo el VIH como resultado de contacto con sangre u otras secreciones corporales de una persona infectada por VIH en el hogar. Aunque el contacto con sangre y otras sustancias corporales puede ocurrir en los hogares, la transmisión del VIH es poco común en este entorno. Sin embargo, las personas infectadas por el VIH y las personas que proporcionan asistencia domiciliaria para los que están infectados por el VIH deben estar plenamente educadas sobre las técnicas apropiadas para el control de la infección.

El VIH no es un virus transmitido por vía aérea o transmitido por los alimentos, y no vive por mucho tiempo fuera del cuerpo. El VIH puede encontrarse en la sangre, el semen o el líquido vaginal de una persona infectada. Las tres maneras principales de transmitir el VIH son:

- mediante las relaciones sexuales (anal, vaginal, u oral) con alguien infectado por el VIH.
- mediante el compartimiento de agujas y jeringas con alguien que tiene el VIH.
- a través de la exposición al VIH antes de o durante el nacimiento, o a través de la lactancia materna.



*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . por besos en la mejilla?*

El VIH no es casualmente transmitido, así es que el besar a alguien en la mejilla es muy seguro. Aunque la otra persona tenga el virus, su piel sana e intacta es una buena barrera. Nadie ha contraído la infección por tal contacto social ordinario como son los besos secos, abrazos y apretones de manos.



*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . por besos con boca abierta o "franceses"?*

Besos de boca-abierta se consideran una actividad de muy bajo riesgo para la transmisión del VIH. Sin embargo, besos prolongados con boca-abierta podrían lesionar la boca o los labios y permitir que el VIH pase de una persona infectada a su pareja e introducirse al cuerpo a través de cortaduras o heridas en la boca. Debido a este riesgo, los expertos no recomiendan besos de boca-abierta con una persona infectada.

Hay un caso que indica que una mujer contrajo el VIH de su compañero a través de sangre contaminada durante un beso de boca-abierta.

*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . dándole sexo oral a alguien?*

Sí, es posible que alguien contraiga el VIH dándole sexo oral a alguien. Han habido algunos casos de transmisión del VIH a personas por darle sexo oral a una persona infectada por el VIH. Mientras nadie conoce exactamente cuál es el grado de riesgo, las pruebas indican que el riesgo es menos que el de tener sexo sin protección anal o vaginal.

La sangre, el semen, el líquido pre-seminal y el líquido vaginal pueden contener el virus. Las células en el recubrimiento mucoso de la boca pueden transmitir el VIH a los ganglios linfáticos o al torrente sanguíneo. El riesgo aumenta:

- si una persona tiene cortaduras o heridas alrededor de o en su boca o en la garganta;
- si su pareja exclama en su boca; o
- si su pareja tiene otra enfermedad de transmisión sexual (ETS).

Si alguien elige tener relaciones sexuales orales, y su pareja es un hombre,

- use un condón de látex en el pene; o
- si alguien o su socio es `alérgico` al látex, pueden usarse los condones plásticos (poliuretano).

La investigación ha revelado la eficacia de los condones de látex usados en el pene para prevenir la transmisión del VIH. Los condones no son totalmente seguros, pero reducen enormemente su riesgo de ser infectado por el VIH si su pareja tiene el virus.

Si una persona elige tener relaciones sexuales orales, y su pareja es una mujer, use una barrera de látex (como una represa dental o un condón cortado-abierto que hace un cuadrado) entre su boca y la vagina. La envoltura alimentaria plástica también puede usarse como una barrera.

La barrera reduce el riesgo de la sangre o los líquidos vaginales que entran en su boca.

*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . recibiendo sexo oral de alguien?*

Sí, es posible contraer el VIH mediante la recepción de sexo oral. Si su pareja tiene el VIH, la sangre de su boca puede entrar en la uretra (la abertura en la punta del pene), la vagina, el ano, o directamente en el cuerpo a través de cortaduras o heridas abiertas pequeñas. Mientras nadie conoce exactamente el grado de riesgo, las pruebas sí indican que hay menos riesgo de contraer el VIH de esta manera que por el sexo sin protección anal o vaginal.



Si alguien elige tener relaciones sexuales orales:

- use un condón de látex en el pene; o
- si una persona o su pareja son alérgicos al látex, use un condón de plástico (poliuretano).

La investigación ha revelado la eficacia de los condones de látex usados en el pene para prevenir la transmisión del VIH. Aunque los condones no son 100% sin riesgo, si reducen enormemente el riesgo de infectarse por VIH si su pareja tiene el virus.

Si una mujer decide tener sexo oral:

- use una barrera de látex (como un condón abierto, cortado para hacer un cuadro o una represa dental) entre su boca y la vagina. La envoltura alimentaria plástica también puede usarse como una barrera.

La barrera reduce el riesgo de introducir sangre en el cuerpo a través de la vagina.

*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . teniendo sexo vaginal?*

Sí, es posible contraer el VIH a través de las relaciones sexuales vaginales. En realidad, es la manera más común de transmitir el virus en gran parte del mundo. El VIH puede encontrarse en la sangre, el semen, el líquido pre-seminal o el líquido vaginal de una persona infectada por el virus. El revestimiento de la vagina puede desgarrarse y permitir que el VIH se introduzca en el cuerpo. La absorción directa del VIH a través de las mucosas que revisten la vagina también es una posibilidad. El hombre está en menos riesgo de infectarse por el VIH que la mujer a través de la relación vaginal. Sin embargo, el VIH puede introducirse en el cuerpo del hombre a través de la uretra (la abertura en la punta del pene) o a través de cortaduras pequeñas o heridas abiertas en el pene. El riesgo de infección por VIH aumenta si alguien o su pareja tiene una enfermedad de transmisión sexual (ETS). Vea también "¿Hay una conexión entre el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual?".

Si alguien decide tener relaciones vaginales sexuales, use un condón de látex tanto para protegerse como su pareja del riesgo del VIH y otras ETS. Los estudios han revelado que los condones de látex son muy eficaces para prevenir la transmisión por el VIH cuando son usados correctamente y sistemáticamente cada vez. Si alguien o su pareja son alérgicos al látex, los condones de plástico (poliuretano) para el hombre o la mujer pueden usarse.

*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . teniendo sexo anal?*

Sí, es posible que cualquiera de los dos compañeros sexuales contraigan el VIH durante el sexo anal. El VIH puede encontrarse en la sangre, el semen, el líquido pre-seminal o el líquido vaginal de una persona infectada por el virus. En general, la persona que recibe el semen está en mayor riesgo de contraer el VIH porque el recubrimiento del recto es delgado y puede permitir que el virus se introduzca en el cuerpo durante el sexo anal. Sin embargo, una persona que inserta el pene en una pareja infectada también está en peligro porque el VIH puede entrar a través de la uretra (la abertura en la punta del pene) o a través de cortaduras pequeñas, abrasiones o heridas abiertas en el pene.

Teniendo relaciones sexuales anales sin protección (sin usar un condón) es un comportamiento de alto riesgo para la transmisión del VIH. Si alguien decide tener

relaciones sexuales anales, debe usar un condón de látex. Casi siempre, los condones funcionan bien. Sin embargo, los condones tienen mayor probabilidad de romperse durante el sexo anal que durante el sexo vaginal. Por lo tanto, aún con un condón, el sexo anal puede ser peligroso. Una persona debe usar un lubricante basado en agua además del condón para disminuir la posibilidad de romper el condón.

*¿Puedo contraer el VIH . . .*

*. . . ponerse un tatuaje o por hacerme agujeros en el cuerpo ?*

Siempre existe un riesgo de transmisión por el VIH si los instrumentos contaminados con sangre no son esterilizados, no se desinfectan o se usan inoportunamente entre clientes. Los expertos recomiendan que los instrumentos que estén destinados a penetrar la piel se usen sólo una vez y se eliminen o se limpien a fondo y se esterilicen.

Las personas que hacen tatuajes o que perforan el cuerpo con argollas o aretes deben ser educadas acerca de cómo el VIH se transmite y deben de tomar las precauciones necesarias para prevenir la transmisión del VIH y otras infecciones transmitidas por la sangre. Si alguien está considerando la posibilidad de ponerse un tatuaje o de perforarse el cuerpo, pregunte al personal del establecimiento qué procedimientos usan para prevenir la propagación del VIH y otras infecciones transmitidas por la sangre, como el virus de la hepatitis B.



*¿ Debo preocuparme de contraer el VIH por jugar deportes ?*

No hay ningún caso documentado del VIH siendo transmitido durante la participación en los deportes. El riesgo es muy bajo aún en los deportes que incluyen contacto corporal directo en el cual existe la posibilidad de lastimarse y sangrar.

Si alguien está sangrando, su participación en el deporte debe interrumpirse hasta que la herida pare de sangrar, se limpie con antiséptico y se venda seguramente. No hay ningún riesgo de transmisión del VIH en actividades deportivas en donde no se sangre.

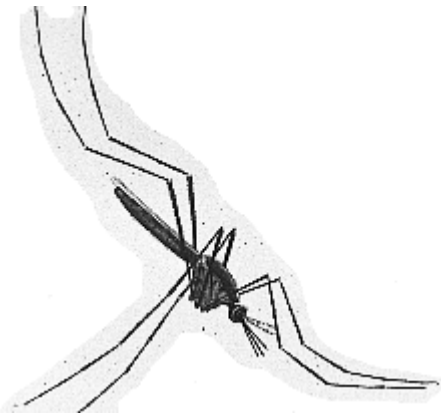


*¿ Puede infectarse con el VIH por la picadura de un mosquito u otro insecto ?*

**No.**

Desde el principio de la epidemia del VIH han habido inquietudes que el virus del VIH se pueda transmitir por la picadura de un insecto chupa-sangre, como el mosquito. Sin embargo, las investigaciones no han mostrado ninguna prueba de transmisión por el VIH a través de los mosquitos u otros insectos – aún en las zonas donde hay muchos casos del SIDA y poblaciones grandes de mosquitos. La falta de tales brotes, a pesar de los esfuerzos intensos para detectarlos, apoya la conclusión de que el VIH no es transmitido por los insectos.

Los resultados de los experimentos y las observaciones de este comportamiento de picadura de insectos indican que cuando un insecto pica a una persona, éste no inyecta su propia sangre o la sangre de la persona a quien pica anteriormente. Más bien, inyecta la saliva, que



actúa como un lubricante para que el insecto pueda alimentarse eficientemente. Las enfermedades como la fiebre amarilla y la malaria se transmiten a través de la saliva de especies específicas de los mosquitos. Sin embargo, el VIH vive por sólo un corto tiempo dentro de un insecto y, a diferencia de los microorganismos que se transmiten vía las picaduras de insectos, el VIH no se reproduce (y no sobrevive) en los insectos. Por lo tanto, aunque el virus entre en un mosquito u otro insecto, el insecto no contrae la infección y no puede transmitir el VIH al próximo ser humano que pica.

También no hay ninguna razón para temer que un mosquito u otro insecto podría transmitir el VIH de una persona a otra a través de la sangre infectada que queda alrededor de la boca. Hay varias razones para explicar esto. Primero, las personas infectadas no tienen altos niveles constantes del VIH en sus corrientes sanguíneas. Segundo, las bocas de los insectos sólo retienen cantidades muy pequeñas de sangre en sus superficies.

Finalmente, los científicos han determinado que los insectos mordicantes normalmente no viajan de una persona a la próxima inmediatamente después de ingerir sangre. Más bien, vuelan a un lugar donde descansan y digieren esa sangre.



## *¿Qué tan seguro es el suministro de sangre?*

El VIH también puede transmitirse a través de las transfusiones de sangre. Antes de tenían una prueba del VIH, la sangre era una manera importante a transferir el VIH a los pacientes que la recibieron. La prueba del VIH era desarrollada en la época del 1985.

Sin embargo, desde 1985, hemos tenido la capacidad a examinar la sangre donada para la presencia de anticuerpos contra el VIH. Por consecuencia, el riesgo de la infección a través de la transfusión de la sangre o los hemoderivados es sumamente bajo.

Ahora, el suministro de sangre es más seguro que antes. Ahora, la sangre donada por todas las organizaciones responsables (por ejemplo, la Cruz Roja) se examina para el VIH.



## *¿Hay una inmunización o una vacuna contra VIH?*

Ahora, no hay una inmunización útil contra el VIH. Los científicos y médicos alrededor del mundo están trabajando en la búsqueda para una vacuna eficaz.

El VIH puede cambiar su cubierto frecuentemente (como malaria. Entonces, el desarrollado de una vacuna contra el VIH es difícil. Algunas vacunas preliminares están en investigaciones, pero hasta ahora ninguna funciona suficiente a evitar infecciones por el VIH.

En nuestro tiempo, podemos evitar infección por VIH solo en nuestro comportamiento. Hay que eludir las situaciones en que una persona puede contraer la infección por el VIH.

*¿ Están en riesgo de contraer el VIH en el trabajo la gente que trabaja en los entornos de salud ?*

Algunos trabajadores de la salud han contraído la infección después de pincharse con agujas que contienen sangre infectada o, con menos frecuencia, después de contacto con sangre infectada en una cortada abierta o a través de salpicaduras en los ojos o nariz del trabajador.

Pero, el riesgo de que la gente que trabaja en los entornos de salud se contagien por el VIH en el trabajo es muy bajo, especialmente si siguen cuidadosamente las precauciones universales. Es importante recordar que el contacto casual o diario con personas infectadas por el VIH no expone a los trabajadores de la salud o a cualquier otra persona al VIH. Para la gente que trabaja en los entornos de salud, el riesgo principal de transmisión por el VIH es a través de las lesiones accidentales con las agujas y otros instrumentos agudos que quizá estén contaminadas con el virus. Sin embargo, aún este riesgo es pequeño. Los científicos calculan que el riesgo de infección por una pinchadura de aguja es menos de 1 por ciento. Esta cifra está basada en los resultados de varios estudios de trabajadores de salud que han recibido pinchaduras de agujas contaminadas por el VIH o estaban expuestos de otro modo a sangre contaminada por el VIH.



## *¿ Están en riesgo de contraer el VIH los pacientes en una oficina de doctor o dentista ?*

Aunque la transmisión por el VIH es posible en los entornos de atención de la salud, es sumamente poco común. Los expertos médicos recalcan que la práctica cuidadosa de los procedimientos de control de infecciones, incluyendo las precauciones universales, protegen a los pacientes y a los proveedores de salud de ser infectados por el VIH en las oficinas médicas y dentales.

En 1990, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos reportaron el incidente de un dentista en Florida que aparentemente infectó a algunos de sus pacientes mientras les hacía procedimientos dentales. Los estudios de las secuencias del ADN vírico vincularon al dentista a seis de sus pacientes quienes fueron también infectados por el VIH. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades hasta ahora no han podido establecer cómo tuvo lugar la transmisión.

En estudios adicionales de más de 22,000 pacientes de 63 proveedores de salud quienes fueron infectados por el VIH no se ha encontrado ninguna prueba adicional de la transmisión del proveedor al paciente en los entornos de salud.



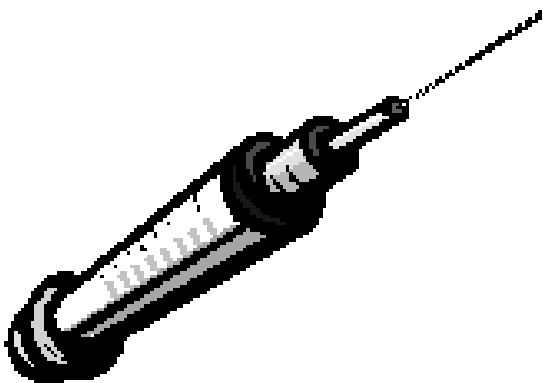
## Las Drogas inyectables y el VIH

### *¿ Por qué son las drogas inyectables un riesgo para el VIH ?*

Al comienzo de cada inyección intravenosa, la sangre se introduce en las agujas o las jeringas. El VIH puede encontrarse en la sangre de una persona infectada por el virus. La reutilización de una aguja o jeringa contaminada de sangre por otro inyector lleva un alto riesgo de transmisión por el VIH porque la sangre infectada puede inyectarse directamente en el torrente sanguíneo.

Además, el compartir agujas o jeringas de drogas puede ser un riesgo para la propagación del VIH. Sangre infectada puede introducirse en las soluciones de drogas por los siguientes medios:

- usando las jeringas contaminadas con sangre para preparar o mezclar las drogas.
- la reutilización del agua.
- la reutilización de tapas de botella, de cucharas o de otros envases usados para disolver o calentar las drogas en el agua.
- la reutilización de los pedazos pequeños de algodón o filtros de cigarrillo usados para filtrar las partículas que podrían bloquear la aguja.



"Los vendedores callejeros" de las jeringas pueden reenvasar las jeringas usadas y venderlas como jeringas estériles. Por este motivo, las personas que siguen inyectando drogas deben obtener jeringas de fuentes fiables, como las farmacias. Es importante saber que compartir una aguja o jeringa para cualquier uso, puede poner a uno en riesgo de contraer el VIH y otras infecciones transmitidas por la sangre.

### *¿Cómo pueden reducir su riesgo de infección por el VIH las personas que usan drogas inyectables?*

Los expertos recomiendan que las personas que se inyectan los medicamentos deben regularmente aconsejarse a:

- parar de consumir e inyectarse los medicamentos,
- entrar y finalizar un tratamiento de abusos de sustancias controladas, incluyendo la prevención de recaídas.

Para los usuarios de drogas inyectables que no pueden o no quieren parar de inyectarse los medicamentos, las siguientes medidas pueden tomarse para reducir los riesgos personales y de salud pública:

- Nunca reutilicen o "compartan" las jeringas, el agua, o el equipo de preparación de medicamentos.
- Sólo usen jeringas obtenidas de una fuente fiable (como farmacias o programas de intercambio de agujas).
- Use una jeringa nueva, estéril, para preparar e inyectarse los medicamentos.
- Si fuera posible, use el agua estéril para preparar medicamentos; de otro modo, use el agua limpia de una fuente fiable (como agua del caño fresca).
- Use un envase nuevo o desinfectado ("olla") y un filtro nuevo ("algodón") para preparar medicamentos.
- Limpie el sitio de inyección antes de la inyección con un nuevo hisopo de alcohol.
- Elimine con seguridad las jeringas después de un uso.

Si las jeringas nuevas, estériles y otra preparación de medicamentos y el equipo de inyección no están disponibles, el equipo usado anteriormente debe hervirse en el agua o debe ser desinfectado con decolorante antes de la reutilización.

Los usuarios de drogas inyectables y sus compañeros sexuales también deben tomar las precauciones, como usar los condones sistemática y correctamente, para reducir los riesgos de la transmisión sexual del VIH.

Las personas que siguen inyectándose los medicamentos deben examinarse periódicamente para detectar el VIH.

## *¿Hay una conexión entre el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual?<sup>2</sup>*

Sí. Tener una enfermedad de transmisión sexual (ETS) puede aumentar el riesgo para una persona de contraer el VIH. Esto es igual de cierto para las ETS que causan heridas abiertas o cortadas en la piel (por ejemplo, sífilis, herpes, chancroide) como las que no causan cortadas en la piel (por ejemplo, clamidia, gonorrea) (mire la tabla de “Enfermedades más frecuentes de transmisión sexual” en los Apéndices, páginas 34-35).

La infección de ETS puede causar una irritación o herida en la piel, que cause que el VIH se introduzca en el cuerpo durante contacto sexual más fácilmente. Aún cuando la ETS no cause ninguna irritación o herida abierta, la infección puede estimular una respuesta inmunitaria en la zona genital que puede causar que la transmisión por el VIH sea más probable.

Además, si una persona infectada por VIH también está infectada por otras ETS, esa persona tiene tres a cinco veces más probabilidad de infectar o transmitir el VIH a otras personas a través de contacto sexual.

No teniendo (absteniéndose de) relaciones sexuales es la manera más eficaz de evitar ETS, incluyendo el VIH. Para esos que están sexualmente activos, las siguientes actividades para la prevención del VIH son sumamente eficaces:

- Tenga relaciones sexuales que no incluyan el sexo vaginal, anal u oral
- Tenga relaciones con sólo una pareja no infectada
- Use un condón de látex cada vez que tenga relaciones sexuales

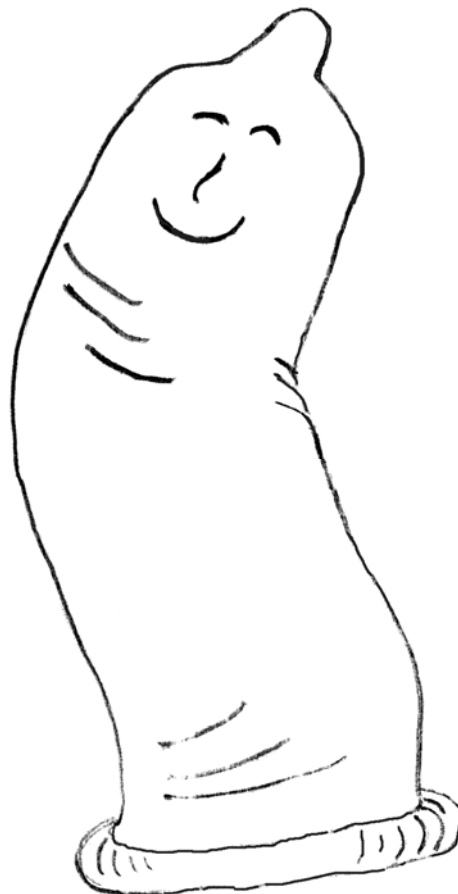
---

<sup>2</sup> Hay una tabla de “Enfermedades más frecuentes de transmisión sexual” en los Apéndices, páginas 34-35.

## *¿Qué tan eficaz son los condones de látex en prevenir el VIH?*

Las investigaciones han revelado que los condones de látex son sumamente eficaces para prevenir la transmisión del VIH cuando se usan consistentemente y correctamente cada vez. Estas investigaciones estudiaron a personas no infectadas, consideradas en muy alto riesgo de infectarse, porque participaban en relaciones sexuales con personas infectadas por el virus. Los estudios encontraron que aún con contacto sexual repetido, 98 a 100 por ciento de aquellas personas que usaron los condones de látex **correctamente y consistentemente todo el tiempo** no contrajeron la infección.

Pero, la mayoría de la gente no puede usar los condones correctamente y consistentemente. Entonces, la protección que se ofrece los condones es más cerca de 85 por ciento. En tiempo, ellos que usan condones incorrectamente o no todo el tiempo están en un alto riesgo a contraer una infección por VIH.



## Anexos

### *¿ De donde proviene el VIH ?*

No sabemos. Los científicos tienen diferentes teorías acerca del origen del VIH, pero no se ha probado ninguna de ellas. El primer caso conocido de VIH fue encontrado en una muestra de sangre recogida en 1959 de un hombre en Kinshasha, República Democrática del Congo. (Cómo contrajo la infección no se sabe.) El análisis genético de esta muestra de sangre indica que el VIH-1 puede haber provenido de un único virus a fines de los años cuarenta o principios de los años cincuenta.

Sí sabemos que el virus ha existido en los Estados Unidos desde el medio a fines de los años setenta. Entre 1979-1981 algunos doctores en Los Angeles y Nueva York empezaron a diagnosticar tipos poco comunes de neumonía, cáncer y otras enfermedades entre algunos pacientes masculinos homosexuales. Estas eran condiciones que no se encontraban generalmente en las personas con sistemas inmunitarios sanos.

En 1982 funcionarios de la salud pública empezaron a usar el término "síndrome de inmunodeficiencia adquirida," o el SIDA, para describir los acontecimientos de las infecciones oportunistas, el sarcoma de Kaposi y la neumonía de *Pneumocystis carinii* en los hombres que estaban anteriormente sanos. El seguimiento formal (vigilancia) de los casos del SIDA empezó ese año en los Estados Unidos.

La causa del SIDA es un virus que los científicos aislaron en 1983. Al principio el virus se nombró VTLH-III/LAV (virus-tipo III/linfadenopatía del linfocito T humano - el virus asociado) por un comité científico internacional. Este nombre posteriormente se cambió al VIH (virus de la inmunodeficiencia humana).

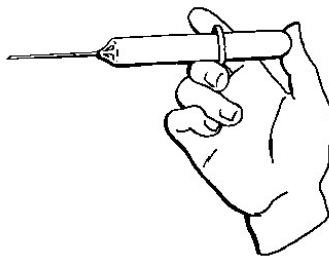




## *¿Cuáles son las pruebas del VIH disponibles?*

El EIA (ensayo inmunoenzimático de enzimas) es la prueba de tamizaje estándar usada para detectar la presencia de los anticuerpos contra el VIH. El EIA debe usarse con una prueba confirmatoria como la transferencia de Western. Hay pruebas que detectan otros signos del VIH que están disponibles para casos especiales, como para pruebas adicionales del suministro de sangre y la investigación. Dado que algunas pruebas son costosas o requieren equipo complejo y adiestramiento especializado, su uso es limitado. Además del EIA, otras pruebas ahora disponibles incluyen:

- El ensayo de radioinmunoprecipitación (RIPA): Un análisis de sangre confirmatorio que puede usarse cuando los niveles del anticuerpo son muy bajos o difíciles de detectar o cuando los resultados de la prueba de transferencia de Western son inciertos. Una prueba costosa, la RIPA requiere tiempo y pericia para realizar.
- El ensayo rápido de aglutinación de látex: Un análisis de sangre simplificado, de bajo costo que puede resultar útil para las áreas médicamente desfavorecidas donde hay una alta prevalencia de la infección por VIH.
- El ensayo immunobinding de punto-mancha: Un análisis de sangre de tamizaje rápido que es eficaz en función a los costos y que puede convertirse en una opción al EIA convencional y a la transferencia de Western.
- El ensayo de aprehensiones de antígenos p24: También conocido como la aprehensión de antígenos de VIH-1. Este análisis de sangre se agregó como una medida provisional por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA por sus siglas en inglés) en 1996 para proteger el suministro de sangre aún más hasta que otras pruebas estén disponibles para detectar infección por VIH temprano antes de que los anticuerpos estén plenamente desarrollados. Dado que alguna actividad del antígeno p24 es impredecible, esta prueba no es útil para ayudar a las personas a que determinen si tienen el VIH.
- La reacción en cadena de la polimerasa (RCP): Un análisis de sangre especializado que busca la información genética del VIH. Aunque costoso y laborioso, la prueba puede detectar el virus parejo en alguien recientemente infectado. Para proteger aún más el suministro de sangre, el FDA ha indicado el desarrollo y la ejecución de las pruebas para el material genético del VIH como la RCP.



## Enfermedades más frecuentes de transmisión sexual

(Pagina 1 de 2)

Enfermedad y Agente Causal	Enfermedad Clínica	Mecanismos de transmisión mas frecuentes
<p><b>SIDA</b> (Síndrome Inmunodeficiencia Adquirida)</p> <p><b>VIH</b> (<i>Virus Inmunodeficiencia Humano</i>)</p>	<p>Alteraciones inmunitarias que permite:</p> <p>Anemia, pérdida de peso, fiebre, diarrea, candidiasis oral o con vulvovaginitis en una mujer, infecciones, canceres, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El virus se encuentra en sangre y secreciones de enfermos y portadores (semen, secreciones vaginales, y leche materna).</li> <li>• Vías de contagio:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Contacto sexual</li> <li>○ Vía parenteral: uso de agujas y jeringuillas contaminadas, realización de tatuajes y acupuntura por materiales contaminados.</li> <li>○ Vía placentaria.</li> <li>○ Lactancia materna.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Herpes genital</b></p> <p><b><i>Virus de Herpes simples 2</i></b></p>	<p>Lesiones vesiculares en genitales. Úlceras que le duelen mucho.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> </ul>
<p><b>Hepatitis B</b></p> <p><b><i>Virus de la Hepatitis B</i></b></p>	<p>Lesiones hepáticas: hepatitis, cirrosis, etc.</p> <p>Otras lesiones: artritis, lesiones del riñón, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual a través del semen, saliva, y secreciones vaginales.</li> <li>• Por vía placentaria</li> <li>• Por vía parenteral: uso de agujas y jeringuillas contaminadas, realización de tatuajes y acupuntura con material contaminado, por compartir cepillos de dientes, hojas de afeitar, etc.</li> </ul>
<p><b>Sífilis</b></p> <p><b><i>Treponema pallidum</i></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Período inicial: úlcera (chancro duro) localizada fundamentalmente en genitales.</li> <li>• Período secundario: lesiones de piel y mucosas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> <li>• Vía placentaria (sífilis congénita).</li> </ul>
<p><b>Gonococia o Blenorragia</b></p> <p><b><i>Neisseria gonorrhoeae</i></b></p>	<p>Localizaciones más frecuentes son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombre: uretra con exudado</li> <li>• Mujer: cuello uterino</li> </ul> <p>Generalmente son asintomáticas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> <li>• Contacto no sexual: ropa interior, toallas, etc.</li> </ul>
<p><b>Clamidia</b></p> <p><b><i>Chlamydia trachomatis</i></b></p>	<p>Hombre: uretritis con disuria y exudado claro o muco purulento.</p> <p>Mujer: Generalmente son asintomáticas. Puede existir exudado vaginal amarillo que huele malo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> </ul>

## Enfermedades más frecuentes de transmisión sexual

(Pagina 2 de 2)

Enfermedad y Agente Causal	Enfermedad Clínica	Mecanismos de transmisión mas frecuentes
<b>Candidiasis</b>  <b><i>Cándida</i></b>	Vulvovaginitis (inflamación de vulva y vagina) En el hombre, la infección no suele manifestarse clínicamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> <li>• Son gérmenes oportunistas que pueden producir auto-infecciones en determinadas situaciones: embarazo, después de tratamientos con antibióticos, etc.</li> </ul>
<b>Tricomoniasis</b>  <b><i>Tricomonas aginalis</i></b>	Vaginitis en mujer. Uretritis, generalmente asintomático, en el hombre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacto sexual.</li> <li>• Contacto no sexual: toallas, esponjas, etc.</li> </ul>
<b>Sarna</b>  <b><i>Sarcoptes cabiei</i></b> <b>(Arador de la sarna)</b>	Lesiones características en piel, picores.	Tiene gran importancia la transmisión sexual, si bien hay otras vías de contagio, como el contacto físico no sexual.
<b>Pediculosis</b>  <b><i>Phthyrus oubis</i></b> <b>(Ladilla)</b>	Lesiones en piel, picores. Los piojos pueden transmitir por picaduras, importantes enfermedades infecciosas.	Tiene gran importancia la transmisión sexual, si bien hay otras vías de contagio, como el contacto físico no sexual.

## Demostración de Botellas

### La Historia ~

#### Texto

“En un país muy lejos, unos jóvenes estaban creciendo. Los que están azules eran muchachos. Las que están rosadas eran muchachas. Estos muchachos vivían en una comunidad afuera de la ciudad. No había mucho para divertirse. Creían que vivían en un lugar muy aburrido.”

“Una vez este joven fue a la ciudad grande.”

“Él conoció una prostituta.”

“Cuando regresó les dijo a sus amigos que bueno tiempo había tenido, y los invitó acompañarlo la próxima vez. Estos jóvenes fueron con él.”

“Pero este no fue con ellos porque pensó que era inapropiada. Pensó que debiera esperar hasta su matrimonio. Los otros visitaron a las las prostitutas varias veces durante su juventud. Ellos se burlaban de ese muchacho porque el nunca fue con ellos. Ellos le dijeron que él tenía miedo, y que el no era un hombre verdadero. Pero el nunca cambió su decisión.”

“Al pasar el tiempo, todos eran adultos y tenían trabajos y novias. El primero se hizo conductor de camiones. Él conoció una mujer muy buena y se casaron.”

#### Acciones

Muestre las botellas azules y rosadas.

Muestre la primera botella azul.

Muestre una botella en el centro que es rosada, échale el agua de la botella azul a la botella rosada, y después de la botella rosada a la botella azul. Repite las acciones si es necesario para tener agua obviamente roja o rosada en la botella azul.

Muestre 2 más botellas azules, y repite la acción con cada botella y la prostituta como antes.

Muestre la última botella azul.

Muestre la primer botella rosada, échale el agua de la botella rosada a la botella azul primero, después de la botella azul a la botella rosada.

### Texto

“Él era fiel casi siempre, pero de vez en cuando iba a la ciudad para visitar a su amiga, la prostituta.”

“Este hombre se casó con otra mujer muy buena. Ellos eran muy felices y pensaban tener hijos después de estar establecidos en sus trabajos. Ellos eran fieles siempre.”

“Este hombre conoció una mujer muy buena, y ellos decidieron tener un bebé inmediatamente después de casarse. Eran fieles siempre.”

“Y también este hombre conoció una mujer muy buena, ellos se casaron, eran fieles siempre, y planeaban tener una familia.”

“Unos de ustedes probablemente adivinaron que una de estas prostitutas [o que “la prostituta,” si sólo esté usando una] tenía infección con VIH. Vamos a ver cuantos otros la tienen ahora.”

### Acciones

Muestre las botellas del hombre y de la prostituta otra vez, y échale el agua de una botella a la otra.

Muestre las botellas segundas (de rosada y azule). Échale el agua de la botella rosada a la botella azul, como antes.

Muestre las botellas terceras y échale el agua de la botella rosada a la botella azul, etc., como antes.

Muestre las botellas cuartos y haga la demostración del agua como antes.

Quítale el papel de cada botella una por vez, preguntando la opinión de la audiencia cada vez.



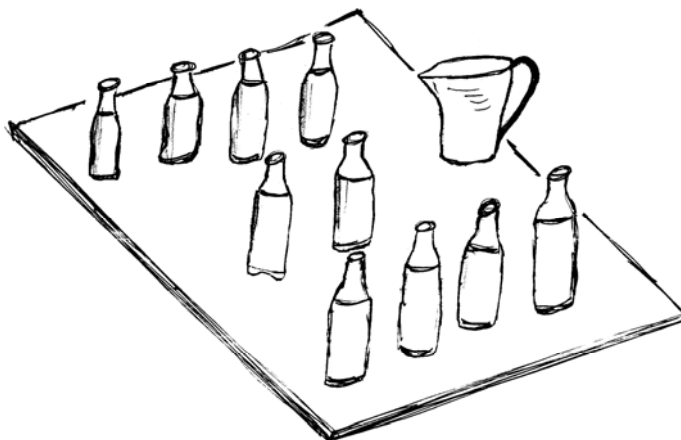
## Materiales y Preparación ~

### Materiales:

- 9-10 botellas de 20 oz.
- papel de construcción – azul, rozado  
(4 media-hoja azule, 5-6 media-hoja de rosada)
- cinta adhesiva
- embudo
- jarra transparente o botella grande transparente
- toalla
- colorante rojo
- agua
- una mesa o mesita

## Preparación:

- Póngales los papeles azules y rosados en las botellas.
- Arregle las botellas en sus posiciones.
- Tenga lista una jarra transparente llena de agua para llenar las botellas enfrente de su audiencia.
- La botella que es la prostituta infectada necesita tener agua roja ya.
- Puede usar 1 o 2 botellas como prostitutas. Si use dos, a principio solo póngale agua roja en una. Infecte la segunda prostituta por el intercambio de agua con una botella que también está infectada.



## Puntos educativos ~

- Abstenerse es la manera más segura para evitar contraer el virus VIH.
- Una relación fiel con una persona que no ha tenido otras relaciones sexuales también es segura.
- Una relación fiel con alguien que tenía otras relaciones sexuales o que no es fiel en su relación corriente, no es segura.
- Todo el mundo tiene el derecho de decir “No”.
- Hay que respetar la decisión de la otra persona para decir “No”.

## Puntos importantes en la demostración ~

- Es importante decir en la historia que estos muchachos vivían muy lejos. Si es obvio que no está hablando directamente acerca de las personas en su audiencia, todos pueden escuchar con más comodidad.
- Es importante siempre vaciar primero de la botella que tiene agua clara al agua roja, para que nadie piense que las botellas contenían agua colorada en el principio.
- También, por la misma razón, es importante llenar las botellas (excepto la prostituta que puede tener su agua roja en el principio) de una jarra transparente enfrente de toda la gente.

## Una Obra de Teatro

“Una vez había una persona sana que vivía como ustedes.<sup>A</sup> De vez en cuando, la tos venía, pero sus leucocitos podían protegerla (lo). Su sistema inmunológico estaba fuerte. De vez en cuando, fiebre venía, pero nunca se quedaba mucho tiempo, porque sus leucocitos podían batallar cualquier infección. De vez en cuando, la diarrea venía. Gracias a Dios ella (él) siempre se recobraba pronto. De vez en cuando la comezón venía. Pero su sistema inmunológico estaba fuerte, y ninguna enfermedad podía durar mucho tiempo.”

“Un día, ella (él) andaba por el campo,<sup>B</sup> y conoció alguien que se hizo su amigo(a). Ellos se hicieron muy íntimos.”

“Todavía ella (él) pareció el mismo. Continuó con su vida como antes.”

*(“Leucocitos” lucha con “VIH,” y “VIH” gana.)*

“Pero ahora, cuando viene la tos, no puede quitarla.<sup>C</sup> Cuando viene la fiebre, dura siempre. Cuando viene la diarrea, dura siempre y es muy fuerte. Cuando viene la comezón, no hay fin. Porque ya no tiene guarda espaldas, eventualmente ella(él) muere.”

*(Las cuatro enfermedades acuéstenla(lo) en el piso.)*

### Notas

- A** *La persona sana empieza en una silla. Cuando las enfermedades vienen, cada una agarra una extremidad de la persona. Los leucocitos se las quitan, luchan un poquito, y las tiren afuera.*
- B** *La persona anda en el campo – solo anda poca distancia. VIH pone su brazo alrededor la cintura de la persona. Cuando otra vez la persona esta sentado en la silla, VIH cambia su señal, y lucha con los leucocitos, y gana. De ahora, “leucocitos” solo mire que pasa, y no haga nada.*
- C** *Cuando otra vez vienen las enfermedades, agarran las extremidades de la persona y continúan hasta que cada uno tiene una extremidad. Las cuatro la ponen en el piso cuando muere.*





# LEUKOCITOS





Libro

# Comerçion

ANEXO:



## Ley 55-93

Una ley sobre el SIDA



Según esta ley, la prevención del SIDA deberá ser impulsada por todas las organizaciones del país, públicas y privadas.



La educación sexual deberá darse en todas las escuelas públicas y privadas.



Las transfusiones de sangre a las que no se les haga la prueba del VIH y la Hepatitis B están prohibidas.



La prueba del VIH no debe hacerse como requisito para conseguir o mantener un empleo.



Las personas VIH positivos o con SIDA no están obligadas a informarle a su empleador sobre su situación.



Estas personas deberán informar sobre su situación a las personas con las que vayan a tener relaciones sexuales, para contar con su consentimiento.



No se les podrá negar atención médica con personal entrenado y calificado en los centros de salud donde vayan.



A los niños y jóvenes VIH positivos no se les podrá negar el ingreso o la permanencia en los centros educativos, ni serán discriminados.



Finalmente, la ley impone sanciones y multas para los que la violen.